

# Stereo Headphones

Operating Instructions

Mode d’emploi

Bedienungsanleitung

Manual de instrucciones

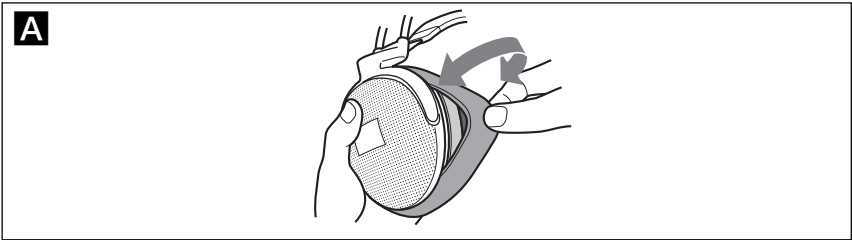
Istruzioni per l’uso

Manual de instruções

Инструкция по эксплуатации

## MDR-CD2000

© 2000 Sony Corporation Printed in Japan



### English

#### Maintenance

When the earpad covers become soiled, remove them as shown in Fig. **A**, take out the cushions, and clean only the earpad covers by hand with a mild detergent solution. The shape of each driver unit is different. Attach the earpad cover according to the color of its edge. The earpad cover with the blue edge is for the L (left) side, and that with the red edge is for the R (right) side.

- Earpads may deteriorate after long use or storage.
- Earpads are consumables. Replace them with new ones when they are damaged.

#### Note

Because these headphones use a newly developed low-repulsion urethane in the cushion of the earpads to give you a better fit, they work best at temperatures of about 10°C or higher (normal room temperatures). If you wear them in cold weather, the earpads may feel rather hard. This does not indicate deterioration of the earpads, and their original feeling of softness will be restored at room temperature.

#### Precautions

The headphone cord is detachable. Securely insert the plug (including the green part) until it clicks.

- Road safety**

Never use headphones while driving or cycling, etc. It can be dangerous to turn up the volume too much even while walking. Doing so may hinder your hearing and can be hazardous especially at level crossings or pedestrian crossings.

- Preventing hearing damage**

Avoid using headphones with the volume turned up for an extended period of time. Doing so can damage your hearing. It is advisable to keep the volume at a moderate level at all times.

- Caring for others**

Remember not to disturb people around you with the sound leaking from your headphones.

Keep the volume level moderate even in noisy places so that you will be able to hear other people when they talk to you.

### Français

#### Entretien

Lorsque les housses d’oreillettes sont sales, enlevez-les de la façon indiquée sur la Fig. **A**, sortez les coussinets et nettoyez seulement les housses à la main avec une solution détergente douce.

La forme de chaque pavillon est différente. Remettez les housses en tenant compte de la couleur du bord. La housse d’oreillette à bord bleu est pour le côté gauche (L) et la housse d’oreillette à bord rouge est pour le côté droit (R).

- A long terme les oreillettes peuvent s’endommager.
- Les oreillettes sont des consommables. Remplacez-les par des neuves lorsqu’elles sont endommagées.

#### Remarque

Ce casque d’écoute emploie des oreillettes en uréthane à faible répulsion de conception nouvelle pour un confort accru; leur température de fonctionnement optimale est d’environ 10°C ou plus (températures ambiantes normales). Si vous le portez dans le froid, les oreillettes risquent d’être un peu dures. Cela n’indique cependant pas une détérioration des oreillettes et leur douceur originale se restaurera sous une température ambiante.

#### Précautions

Le cordon de casque peut se détacher. Insérez bien la fiche (partie verte comprise) jusqu’à ce qu’elle s’encliquette.

- Sécurité routière**

Ne jamais utiliser le casque pendant la conduite d’une voiture, en bicyclette etc. Il est dangereux d’écouter à volume élevé même en marchant. Vous risquez de ne pas entendre les sons extérieurs ce qui peut être dangereux surtout sur les passages à niveau et les passages pour piétons.

- Attention aux dommages auditifs** Evitez d’écouter au casque à volume élevé pendant une période prolongée pour ne pas endommager votre ouïe. Il est conseillé d’écouter tout le temps à volume modéré.

- Respectez votre entourage**

Veillez à ne pas déranger les gens autour de vous en écoutant trop fort. Réglez le volume à un niveau modéré même dans les endroits bruyants de façon à pouvoir entendre quand les gens s’adressent à vous.

### Deutsch

#### Pflege

Wenn die Ohrpolster schmutzig werden, entfernen Sie diese wie in Abb. **A**, gezeigt und reinigen Sie nur die Ohrpolsterabdeckung mit der Hand mit einer milden Reinigungsmittellösung.

Die Form jeder Treibereinheit ist unterschiedlich. Bringen Sie die Ohrpolsterabdeckung entsprechend der Farbe an der Kante an. Die Abdeckung mit der blauen Kante ist für die L (linke) Seite und die mit der roten Kante für die R (rechte) Seite.

- Die Ohrpolster können bei langer Verwendung oder Lagerung verschleifen.
- Ohrpolster sind Verbrauchsteile. Ersetzen Sie sie durch neue, wenn sie beschädigt sind.

#### Hinweis

Die Ohrpolster dieser Kopfhörer bestehen für besseren Sitz aus einem neu entwickelten, äußerst hautfreundlichen Urethan. Die Ohrpolster sind am besten bei Temperaturen von mindestens etwa 10°C bzw. normaler Zimmertemperatur zu verwenden. Wenn Sie sie bei kaltem Wetter tragen, fühlen sich die Ohrpolster unter Umständen recht hart an. Dadurch verringert sich die Qualität der Ohrpolster jedoch nicht, und bei Zimmertemperatur werden sie wieder so weich wie gewohnt.

#### Zur besonderen Beachtung

Das Kopfhörerkabel ist abnehmbar. Stecken Sie den Stecker (einschließlich grüner Teil) fest bis zum hörbaren Einrasten ein.

- Zur Sicherheit**

Verwenden Sie den Kopfhörer niemals beim Auto- oder Radfahren. Bedenken Sie, daß auch beim Gehen die Lautstärke nicht zu hoch eingestellt werden darf, da sonst die Umgebungsgeräusche nicht mehr zu hören sind.

- Zur Vermeidung von Gehörschäden**

Achten Sie stets darauf, daß die Lautstärke nicht über längere Zeit zu hoch eingestellt ist, da sonst Ihre Hörgänge geschädigt werden können.

- Damit andere Leute nicht belästigt werden**

Bedenken Sie, daß der Schall auch nach außen dringt und Leute in Ihrer Umgebung gestört werden könnten.

Stellen Sie die Lautstärke stets so ein, daß Sie die Außengeräusche wahrnehmen können.

### Español

#### Mantenimiento

Cuando las cubiertas de los auriculares se ensucien, quítelas como se muestra en la Fig. **A**, extraiga las almohadillas, y limpie solamente las almohadillas con una solución poco concentrada de detergente.

La forma de cada unidad auricular es diferente. Fije las cubiertas de los auriculares de acuerdo con el color de sus bordes. La cubierta del auricular con el borde azul es para el lado izquierdo (L), y la que tiene el borde rojo es para el lado derecho (R).

- Las almohadillas auriculares pueden deteriorarse si las guarda durante mucho tiempo.
- Las almohadillas auriculares son piezas fungibles. Reemplácelas por otras nuevas cuando se deterioren.

#### Nota

Puesto que en estos auriculares se utiliza uretano de bajo rechazo de reciente desarrollo en el material de las almohadillas para los oídos con el fin de proporcionar una mejor adaptación, su rendimiento óptimo se obtiene a una temperatura de unos 10°C o más (temperatura ambiental normal). Si los utiliza en entornos fríos, es posible que dichas almohadillas resulten rígidas. Esto no indica deterioro de las mismas, y su suavidad original se recuperará al utilizarlas a temperaturas normales.

#### Precauciones

El cable de los auriculares es desenchufable. Inserte con seguridad la clavija (incluyendo la parte verde) hasta que chasquee.

- Seguridad en la carretera**

No emplee nunca los auriculares mientras conduzca, vaya en bicicleta, etc. Puede resultar peligroso aumentar demasiado el volumen incluso aunque esté caminando. El volumen excesivo podría dificultar la audición y resultar peligroso especialmente en pasos a nivel y pasos cebra.

- Cuidado de sus oídos**

Evite emplear los auriculares a gran volumen durante mucho tiempo, ya que si lo hiciese podría dañar sus oídos. Se aconseja mantener siempre el volumen a un nivel moderado.

- Respeto a los demás**

No moleste a quienes se encuentren a su alrededor con el sonido de sus auriculares. Mantenga el volumen a un nivel moderado, incluso en lugares ruidosos, de forma que pueda oír a quienes le dirijan la palabra.

### Русский

#### Стерефонические наушники

#### For the customers in Russia

#### Для покупателей в России

- Носите головные телефоны в соответствии с указаниями левого L и правого R каналов.
- Избегайте длительного прослушивания на высокой громкости.
- Не используйте головные телефоны в ситуациях, где слух не должен быть ослаблен, как например, во время вождения автомобиля или велосипеда.

Изготовитель : Сони Корпорейшн

Адрес : 6-7-35 Киташинагава,

Шинагава - ку,

Токио 141-0001, Япония

Сделано в Японии

### Italiano

#### Manutenzione

Quando le coperture degli auricolari sono sporche, rimuoverle come mostrato nella Fig. **A**, estrarre i cuscinetti e lavare solo le coperture a mano con una soluzione detergente leggera.

La forma di ciascuna unità pilota è diversa. Applicare la copertura dell’auricolare secondo il colore del bordo. La copertura auricolare con il bordo blu è per il lato L (sinistro) e quella con il bordo rosso è per il lato R (destro).

- Gli auricolari possono deteriorarsi dopo lunghi periodi di impiego o deposito.
- Gli auricolari sono prodotti a durata limitata. Sostituirli con altri nuovi quando sono danneggiati.

#### Nota

Per rendere più comode le protezioni degli auricolari delle presenti cuffie viene utilizzato un nuovo tipo di uretano a bassa repulsione. Per questo motivo è meglio utilizzare le cuffie ad una temperatura di circa 10°C o superiore (interni). Se le cuffie vengono utilizzate in luoghi freddi, le protezioni degli auricolari potrebbero risultare piuttosto rigide. Ciò non ne indica il deterioramento, ad una temperatura adeguata viene ristabilita la morbidezza originale.

#### Precauzioni

Il filo delle cuffie è staccabile. Inserire saldamente la spina (inclusa la parte verde) fino a sentire uno scatto.

- Sicurezza sulla strada**

Non usare mai le cuffie alla guida di veicoli o in bicicletta ecc. Può risultare pericoloso alzare troppo il volume anche quando si cammina poiché l’udito può essere compromesso e può risultare pericoloso soprattutto nei pressi di passaggi a livello o passaggi pedonali.

- Prevenzioni di danni all’udito**

Evitare di usare le cuffie ad un livello di volume troppo alto poiché l’ascolto prolungato può danneggiare l’udito. Si consiglia di mantenere sempre un livello di volume moderato.

- Rispetto per il prossimo**

Ricordare di non disturbare chi è vicino con perdite di suono provenienti dalle cuffie.

Mantenere un livello di volume moderato anche in luoghi rumorosi in modo da potere sentire quando altre persone parlano con voi.

### Português

#### Manutenção

Quando as coberturas de almofada de orelha apresentarem sujidades, remova-as conforme em Fig. **A**, retire as almofadas e limpe apenas as coberturas, manualmente, com uma solução de detergente suave.

O formato de cada unidade amplificadora é diferente. Encaixe a cobertura de almofada de orelha de acordo com a cor da sua borda. A cobertura de almofada de orelha com borda azul corresponde ao lado L (esquerdo), e a com borda vermelha corresponde ao lado R (direito).

- Almofadas de orelha podem deteriorar-se após longo tempo de utilização ou armazenamento.
- Almofadas de orelha são artigos de consumo. Substitua-as por outras novas quando estiverem avariadas.

#### Nota

Estes auscultadores funcionam melhor a temperaturas de cerca de 10°C ou superiores (temperatura normal da sala), uma vez que as almofadas são feitas de um poliuretano de baixa repulsão, recém desenvolvido, para melhor adaptação aos ouvidos. Se os utilizar com baixas temperaturas, as almofadas podem dar a sensação de endurecimento. Isso não significa que estejam deterioradas, recuperando a sua flexibilidade original logo que se encontrem à temperatura da sala.

#### Precauções

O cabo dos auscultadores é destacável. Insira firmemente a ficha (incluindo a porção verde) até que se encaixe adequadamente.

- Segurança no trânsito**

Nunca utilize auscultadores enquanto guia ou anda de bicicleta. Pode ser muito perigoso aumentar demasiadamente o volume mesmo enquanto caminha. O aumento demasiado do volume pode afectar a sua audição e pode ser perigoso especialmente em cruzamentos e nas faixas de pedestres.

- Prevenção de problemas auditivos**

Evite utilizar os auscultadores a um alto volume por um período prolongado, pois poderá afectar a sua audição. Aconselha-se a manter sempre o volume a um nível moderado.

- Consideração a terceiros**

Lembre-se de não perturbar pessoas em torno de si, com o som emanado pelos auscultadores.

Mantenha o volume a um nível moderado mesmo em locais ruidosos de modo a poder escutar quando outras pessoas dirigirem-lhe a palavra.

### English

Wear the headphone marked R on your right ear and the one marked L on your left ear.

#### Features

- Closed front, open back acoustical structure of the headphones contribute to reproducing profound bass and mid to high frequencies with wide and open sound stage.
- 25 mm thick low-resilient urethane cushion is used for the earpad. Pressure around the ears is evenly distributed for extra listening comfort over extended use.
- Carefully selected acoustical materials are used to enhance sound quality.
- Vectran combined bio-cellulose diaphragm reproduces the most minute sounds very naturally.
- Large 50 mm driver units with 300 kJ/m³ neodymium magnets are used to reproduce dynamic sound.
- The baffle board is made of a special ABS plastic that dampens vibration, for reduction in low-frequency distortion and clearer sound.
- Newly developed low resistant LC-OFC litz wire is used for the headphone cable to minimize signal transmission loss.
- Soft cloth earpad cover is removable and washable.
- Headphone cable is replaceable for easy maintenance.

#### Specifications

Type: Dynamic, closed
Driver units: ø 50 mm, dome type
Impedance: 32 ohms at 1 kHz
Sensitivity: 106 dB/mW
Power handling capacity: 1500 mW (IEC)
Frequency response: 5 – 30,000 Hz
Cord: Approx. 3.5 m long detachable LC-OFC litz cord with a gold-plated stereo unimatch plug
Mass: Approx. 300 g (without cord)
Supplied accessory: Pouch
Optional accessories: Earpads EP-CD2000
Connecting cable RK-CD50HF, RK-CD35HF, RK-CD20HF
RK-AV50, RK-AV20

Design and specifications are subject to change without notice.

<p>To view full line of Sony's audio/video accessories: <a href="http://www.sony.com/mdr">www.sony.com/mdr</a></p>
--

### Français

Mettez l’écouteur portant la marque R sur l’oreille droite et celui portant la marque L sur l’oreille gauche.

#### Caractéristiques

- La structure acoustique du casque fermé à l’avant et ouvert à l’arrière permet la restitution de basses profondes et de moyennes et hautes fréquences larges et ouvertes.
- Oreillettes avec coussinets en uréthane à faible élasticité de 25 mm d’épaisseur. La pression sur les oreilles se répartit uniformément, ce qui améliore le confort d’écoute lors d’un emploi prolongé.
- Matières acoustiques de premier choix pour améliorer la qualité du son.
- Diaphragme en Vectran et biocellulose reproduisant les moindres sons de manière très naturelle.
- Pavillons de 50 mm de largeur à aimants en néodyme de 300 kJ/m³ pour la reproduction d’un son dynamique.
- Défecteur en plastic ABS spécial, amortissant les vibrations, réduisant la distorsion des basses fréquences et restituant un son clair.
- Cordon de casque à fil Litz LC-OFC de nouveau type, à faible résistance, réduisant les pertes de signal.
- Housses d’oreillettes en tissu doux, détachables et lavables.
- Cordon de casque pouvant facilement être remplacé.

#### Spécifications

Type: Dynamique, fermé
Pavillons: Type dôme, ø 50 mm
Impédance: 32 ohms à 1 kHz
Sensibilité: 106 dB/mW
Puissance admissible: 1500 mW (IEC)
Réponse en fréquence: 5 – 30.000 Hz
Cordon: Fil de litz LC-OFC détachable de 3,5 m de long env. avec fiche stéréo universelle plaquée or
Poids: Env. 300 g (sans le cordon)
Accessoire fourni: Sac
Accessoires en option: Oreillettes EP-CD2000
Cordon de liaison RK-CD50HF, RK-CD35HF, RK-CD20HF, RK-AV50, RK-AV20

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

### Deutsch

Tragen Sie den Kopfhörer mit der Markierung R am rechten Ohr und den mit der Markierung L am linken.

#### Besondere Merkmale

- Geschlossene Front-, offene Rückstruktur der Kopfhörer tragen zur Reproduktion kräftiger Bässe und mittlerer bis hoher Frequenzen mit einem weiten und offenen Klangbild bei.
- 25 mm dickes schwachwiderständiges Urethanpolster wird für das Ohrpolster verwendet. Der Druck um die Ohren wird für besonderen Hörkomfort bei längerer Verwendung gleichmäßig verteilt.
- Sorgfältig ausgewählte Akustikmaterialien werden für optimale Klangqualität verwendet.
- Kombinierte Vectran Bio-Zellulose-Membrane reproduziert auch die kleinsten Klangdetails mit natürlicher Wirkung.
- Große Treiber mit 50 mm Durchmsser mit 300 kJ/m³ Neodym-Magneten werden zur Reproduktion von dynamischem Klang eingesetzt.
- Die Umlenkplatte ist aus speziellem ABS-Plastik mit besonders hoher Dämpfungsvibration zur Verringerung von Niederfrequenz-Verzerrung und Erzielung klareren Klangs hergestellt.
- Neu entwickeltes Kopfhörerkabel mit sauerstofffreier Kupferlitze (LC-OFC) für minimalen Signalverlust.
- Weiche Textil-Ohrpolsterabdeckung ist abnehmbar und waschbar.
- Das Kopfhörerkabel ist für leichte Pflege austauschbar.

#### Technische Daten

Typ: Dynamisch, geschlossen
Treibereinheit: 50 mm ø, Kalottentyp
Impedanz: 32 Ohm bei 1 kHz
Empfindlichkeit: 106 dB/mW
Maximale Belastbarkeit: 1500 mW (IEC)
Frequenzgang: 5 – 30.000 Hz
Kabel: Ca. 3,5 m langes abnehmbares Kabel mit sauerstofffreier Kupferlitze (LC-OFC) mit goldbeschichtetem Stereo-Zweiwegestecker mit
Gewicht: Ca. 300 g (ohne Kabel)
Zubehör: Der Beutel
Sonderzubehör: Ohrpolster EP-CD2000
Verbindungskabel RK-CD50HF, RK-CD35HF, RK-CD20HF, RK-AV50, RK-AV20

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

### Español

Colóquese el auricular marcado con R en el oído derecho y el marcado con L en el izquierdo.

#### Características

- La estructura acústica cerrada por la parte frontal y abierta por la posterior de los auriculares contribuye a reproducir graves profundos y frecuencias de la gama media a la alta con sonido amplio y abierto.
- En las almohadillas auriculares se utilizan amortiguadores de uretano poco elástico de 25 mm de grosor. La presión alrededor de los oídos se distribuye por igual para poder escuchar cómodamente durante mucho tiempo.
- Para aumentar la calidad del sonido, se utilizan materiales acústicos cuidadosamente seleccionados.
- El diafragma Vectran combinado con biocelulosa reproduce el sonido de forma muy natural.
- Las unidades uriculares grandes, de 50 mm, con imanes de neodimio de 300 kJ/m² para reproducir sonido dinámico.
- Los paneles de la caja acústica están hechos de plástico ABS especial que amortigua las vibraciones para ofrecer sonido sin distorsión en la gama de bajas frecuencias y más claro.
- El cable de los auriculares es de tipo litz LC-OFC de baja resistencia, recientemente desarrollado, que reduce al mínimo la pérdida de transmisión de la señal.
- Las cubiertas suaves de las almohadillas auriculares pueden extraer y lavarse.
- El cable de los auriculares puede reemplazarse para facilitar el mantenimiento.

#### Especificaciones

Tipo: Dinámicos, cerrados
Unidades auriculares: 50 mm ø, tipo cúpula
Impedancia: 32 ohmios a 1 kHz
Sensibilidad: 106 dB/mW
Capacidad de manipulación de potencia: 1500 mW (IEC)
Respuesta en frecuencia: 5 – 30.000 Hz
Cable: Cable litz de cobre desoxigenado desconectable de aproximadamente 3,5 m con clavija universal estéreo dorada
Masa: Aprox. 300 g (sin cable)
Accesorios suministrado: Bolsa
Accesorios opcionales: Almohadillas auriculares EP-CD2000
Cable conector RK-CD50HF, RK-CD35HF, RK-CD20HF, RK-AV50, RK-AV20

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

<p>Para ver todos los productos de audio/video Sony: <a href="http://www.sony.com/mdr">www.sony.com/mdr</a></p>
---

### Italiano

Tenere la cuffia con la scritta R sull’orecchio destro e quella con la scritta L sull’orecchio sinistro.

#### Caratteristiche

- La struttura acustica a davanti chiuso e retro aperto delle cuffie contribuisce a riprodurre bassi profondi e frequenze da medie ad alte con uno stadio sonoro ampio e aperto.
- Un cuscinetto di uretano spesso 25 mm a bassa cedibilità è usato per l’auricolare. La pressione intorno all’orecchio è distribuita in modo uniforme per una maggiore confort di ascolto durante usi prolungati.
- Materiali acustici scelti con gran cura sono usati per migliorare la qualità del suono.
- Il diaframma in biocellulosa combinata con Vectran riproduce con grande naturalezza anche i suoni più minuti.
- Grandi unità pilota da 50 mm con magneti al neodimio da 300 kJ/m² sono usate per riprodurre un suono dinamico.
- Lo schermo acustico è realizzato in plastica ABS speciale che smorza le vibrazioni, per ridurre la distorsione delle basse frequenze e ottenere un suono più chiaro.
- Filo di Litz LC-OFC a bassa resistenza di nuovo progettazione è impiegato per il filo delle cuffie al fine di minimizzare la perdita di trasmissione del segnale.
- La copertura auricolare di panno morbido è rimovibile e lavabile.
- Il filo delle cuffie può essere sostituito per facilitare la manutenzione.

#### Caratteristiche tecniche

Tipo: dinamico, chiuso
Unità pilota: ø 50 mm, tipo a cupola
Impedenza: 32 ohm a 1 kHz
Sensibilità: 106 dB/mW
Capacità di carico: 1500 mW (IEC)
Risposta in frequenza: 5 – 30.000 Hz
Cavo: Cavo in filo di Litz LC-OFC da circa 3,5 m rimovibile con spina stereo universale placcata in oro
Massa: Circa 300 g (senza cavo)
Accessori in dotazione: Borsa
Accessori opzionali: Cuscinetti EP-CD2000
Cavo di collegamento RK-CD50HF, RK-CD35HF, RK-CD20HF, RK-AV50, RK-AV20

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

### Português

Encaixe o auscultador com a marca R no seu ouvido direito, e o com a marca L, no seu ouvido esquerdo.

#### Características

- A estrutura acústica frontal fechada e traseira aberta dos auscultadores contribui para a reprodução de graves profundos e frequências de média a alta com estágio sonoro amplo e aberto.
- Um estofa de uretano de baixa elasticidade e 25 mm de espessura é utilizado para a almofada de orelha. A pressão ao redor das orelhas é igualmente distribuída para oferecer um conforto extra na audição por período prolongado.
- Materiais acústicos cuidadosamente seleccionados são utilizados para aprimorar a qualidade sonora.
- O diafragma de biocelulose com vectran combinado reproduz os sons mais minuciosos com muita naturalidade.
- Grandes unidades amplificadoras de 50 mm com imanes de neodímio de 300 kJ/m² são utilizadas para a reprodução de sons dinâmicos.
- O painel de altifalante é moldado com plástico ABS especial que amortece vibrações para a redução de distorções de baixa frequência e maior nitidez do som.
- O recentemente desenvolvido fio litz LC-OFC (cobre desoxigenado) de baixa resistência é utilizado no cabo dos auscultadores para minimizar a perda da transmissão de sinais.
- A cobertura de almofada de orelha, de tecido macio, é removível e lavável.
- O cabo dos auscultadores é trocável para fácil manutenção.

#### Especificações

Tipo: Dinâmico, fechado
Unidades amplificadoras: ø 50 mm, tipo dómico
Impedância: 32 ohms a 1 kHz
Sensibilidade: 106 dB/mW
Capacidade de admissão: 1500 mW (IEC)
Resposta de frequêndia: 5 – 30.000 Hz
Cabo: Cabo litz LC-OFC (de cobre desoxigenado) destacável, de aprox. 3,5 m de comprimento, com uma ficha universal estéreo banhada a ouro
Peso: Aprox. 300 g (sem o cabo)
Acessório fornecido: Bolsa
Acessórios opcionais: Almofadas de orelha EP-CD2000
Cabo de ligação RK-CD50HF, RK-CD35HF, RK-CD20HF, RK-AV50, RK-AV20

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.